

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Wir, die Cultuzz Digital Media GmbH, betreiben diese von Ihnen genutzte Internet Booking Engine im Auftrag des Beherbergungsbetriebes. Im Folgenden unterrichten wir Sie über die Erhebung, Speicherung und Verwendung personenbezogener Daten. Als personenbezogene Daten werden alle Informationen bezeichnet, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen.

1.

Wir versichern, dass wir Ihre personenbezogenen Daten lediglich im Zusammenhang mit der Abwicklung Ihrer Buchung erheben, bearbeiten, speichern und nutzen.

The logo for Cultuzz, featuring the word "cultuzz" in a bold, blue, lowercase sans-serif font with a small blue dot at the end of the "z".

2.

Wir verarbeiten personenbezogene Daten nur unter Einhaltung der gesetzlichen Datenschutzbestimmungen.

3.

Eine Weitergabe von Daten erfolgt nur im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben. Konkret geben wir Ihre Daten nur an den Beherbergungsbetrieb weiter, der die von Ihnen gebuchte Leistung anbietet.

4.

Wir speichern Ihre uns zur Verfügung gestellten Daten nur so lange, wie es notwendig ist, um die Buchung abzuwickeln. Konkret löschen wir Ihre Daten 90 Tage nach dem in Ihrer Buchung angegebenen Abreisedatum.

5.

Im Rahmen Ihrer Buchung speichern wir folgende personenbezogenen Daten:

- Vorname
- Nachname
- Anrede
- Anschrift
- Email-Adresse
- Telefonnummer
- Kommentare (Freitext)
- Kreditkartendaten und Zahlungsinformationen
- IP Adresse
- Webbrowser (Typ und Version)
- Betriebssystem

6.

Auf Anforderung geben wir Ihnen gerne eine unentgeltliche Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten. Des Weiteren nehmen wir auf Anfrage eine Berichtigung Ihrer Daten vor oder löschen diese auf Ihre Anforderung. Bitte beachten Sie, dass wir Ihre Daten 90 Tage nach dem in Ihrer Buchung angegebenen Abreisedatum sowieso automatisch löschen.

7.

Wir haben unsere innerbetriebliche Organisation so gestaltet, dass sie den besonderen Anforderungen des Datenschutzes gerecht wird. Wir haben technische und organisatorische Maßnahmen getroffen, die die Vertraulichkeit, Integrität, Verfügbarkeit und Belastbarkeit der Systeme und Dienste im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer Daten auf Dauer sicherstellen.

8.

Die physische Speicherung Ihrer Daten erfolgt in einem Rechenzentrum in Deutschland.

9.

Die Sicherheit der von Ihnen angegebenen Kreditkartendaten gewährleisten wir mittels Einsatz eines spezialisierten und für besondere Datensicherheit zertifizierten Subunternehmens. Ihre Kreditkartendaten kommen mit unseren Servern in keiner Weise in Berührung. Auch Ihre Kreditkartendaten werden 90 Tage nach dem in Ihrer Buchung angegebenen Abreisedatum automatisch gelöscht.

The logo for cultuzz. is displayed in a bold, blue, sans-serif font. The word "cultuzz." is written in all lowercase letters, with a period at the end. The logo is positioned on the right side of the page, aligned with the text of point 9.

Wenn Sie weitere Fragen zum Thema Datensicherheit haben, stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Cultuzz Digital Media GmbH
Gneisenastr. 66
D – 10961 Berlin
Tel: +49 30 - 72 6225 0
Fax: +49 30 - 72 6225 58
Web: www.cultuzz.com
E-Mail: info@cultuzz.com

Stand: 25. Mai 2018

DATA PRIVACY STATEMENT

On behalf of the accommodation provider, we, Cultuzz Digital Media GmbH, are operating this internet booking engine that you are using. The following shall inform you about our collection, storage and use of personal data. For the purpose of this statement 'personal data' shall mean any information relating to an identified or identifiable natural person.

1.

We assure you that we only collect, process, store and use your personal data in connection with the processing of your booking.

2.

Personal data is only processed in strict compliance with the statutory general data protection regulations (GDPR).

3.

The transfer of personal data occurs only within the scope of and under the conditions set forth by statutory guidelines. In concrete terms, this means that your personal data will only be shared with the accommodation company that provides the services you have booked.

4.

The personal data you provide will only be stored for the time necessary to process your booking. In concrete terms, this means that your personal data will be deleted 90 days after the departure date indicated in your booking.

5.

In connection with your booking we will store the following personal data:

- First name
- Last name
- Title
- Address
- E-mail address
- Phone number
- Comments (free text)
- Credit card information and billing information
- IP address
- Browser (type and version)
- Operating system

6.

Upon request and free of charge, we are happy to provide you with details on your personal data stored by us. Furthermore, we will correct or delete your personal data upon request. Please note that your personal data will be deleted in any case 90 days after the departure date indicated in your booking.

7.

Our internal organization is designed in such a way that it meets the requirements of the regulation and protects the rights of data subjects. We have implemented appropriate technical and organizational measures to

The logo for Cultuzz, featuring the word "cultuzz." in a bold, blue, lowercase sans-serif font.

safeguard the confidentiality, integrity, accessibility and capacity of the systems and services involved with the processing of your personal data.

8.

The physical storage of your data occurs in a computing centre in Germany.

9.

We guarantee the security of your credit card data by using a specialized subcontractor certified for data security on highest level. Your credit card information will in no way come into contact with our servers. Your credit card details are also subject to being deleted 90 days after the departure date indicated in your booking.

The logo for Cultuzz, featuring the word "cultuzz." in a bold, blue, lowercase sans-serif font.

If you have any additional questions concerning data privacy and security, please do not hesitate to contact us:

Cultuzz Digital Media GmbH
Gneisenastr. 66
D – 10961 Berlin
Phone: +49 30 - 72 6225 0
Fax: +49 30 - 72 6225 58
Web: www.cultuzz.com
E-mail: info@cultuzz.com

Last Updated: 25 May 2018